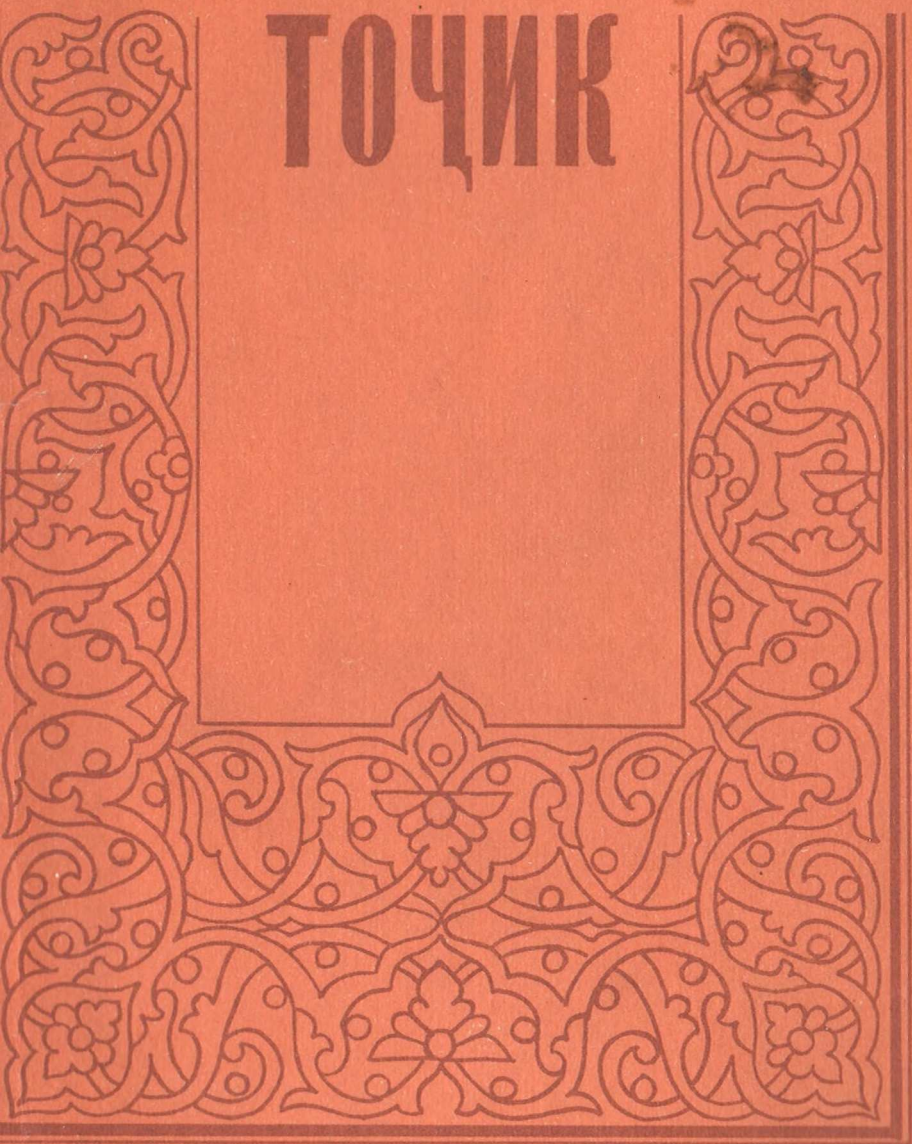


ЗАБОНШИНОСИ ТОҶИК



Ба ҳафтодсолагии
В. С. РАСТОРГУЕВА
бахшида мешавад



АКАДЕМИЯИ ФАНҲОИ РСС ТОҶИКИСТОН
ИНСТИТУТИ ЗАБОН ВА АДАБИЁТИ БА НОМИ РӯДАКӢ

ЗАБОНШИНОСИИ ТОҶИК

Ҳайати таҳририя: МАНИЁЗОВ А.М., ҒАФҒОРОВ Р.,
КАПРАНОВ В.А., КАРАМШОЕВ Д.,
РУСТАМОВ Ш.Р., ҲОШИМОВ Р.М.,
ШАРИФОВ В.Ш.

НАШРИЁТИ "ДОНИШ"

Душанбе — 1 9 8 4



	стр.
МАНИЕЗОВ А., ҒАФФОРОВ Р. Вера Сергеевна Расторгуева	3
ХРОМОВ А.Л. К истории интерпретации этнонима "таджик"	28
ЭДЕЛЬМАН Д.И. Еще раз о критериях историко-генетической классификации иранских языков	40
МУРВАТОВ Дж. Именное словосложение в южных говорах таджикского языка	47
ИСМОИЛОВ Ш. Суффиксы -аки дар лаҳҷаи Қаротегин	65
ЮНУСОВ Қ. Чанд мушоҳида доир ба ифодаи хабар бо сифати феълӣ *.....	76
ДОДЫХУДОВА Л.Р. К процессу унификации шугнанских глагольных основ.....	82
МИРЗОЕВ А ва АЛИЕВ А. Чанд мулоҳиза оид ба мувофиқати хабар бо мубтадо.....	88
КЕРИМОВА А.А., МОЛЧАНОВА Е.К. Еще раз об Ахмаде и его книге (к вопросу об актуальном членении высказывания в таджикских говорах).....	100
КАМОЛИДДИНОВ Б. Роҳҳои гуногуни ифодаи як муносибати ҳоли дар забони адабии ҳазираи тоҷик.....	110
ЕФИМОВ В.А. Эргативная конструкция в языке ормури.....	121
ШЕРБОЕ С. Ифодаи хабарҳои номӣ бо воҳидҳои фразеологӣ.....	137
ХОЛНАЗАРОВА З. Як навъи инкор дар ҷумлаҳои саволи	147
ЗИКРИЁЕВ Ф. О сложносочиненном предложении в современном таджикском языке	152
БЕРДЫЕВА Т. Многовалентные термины и вопрос действительности газетного языка	158
РАХМАТУЛЛАЕВ Дж. Пути развития лексики говоров, бытующих в иноязычном окружении.....	166
НАСИДДИНОВ А. Лексияи "Шамсул-луғот" ва муносибати он ба забони ҳазираи тоҷик.....	171

ХРОМОВ А.Л.

К ИСТОРИИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ЭТНОНИМА
"ТАДЖИК"

Хотя этимологии этнонима "таджик" в отечественном и зарубежном востоковедении было уделено достаточное внимание, всё же конечный результат в решении этого вопроса, составляющего часть общей проблемы этногенеза таджикского народа, так и не достигнут, и сегодня историки все еще вынуждены констатировать, что, "видимо, окончательно вопрос о происхождении термина "таджик" может быть решен лишь при получении многочисленных и более веских данных".¹

Такое заключение дает основание еще неоднократно возвращаться к объяснению этого поистине загадочного названия.

Со времени первых попыток научного толкования этнонима "таджик" прошло более ста пятидесяти лет, а если учитывать разъяснения, содержащиеся в средневековых персидско-таджикских толковых словарях, то можно считать, что изучение этого термина началось много веков назад.

В европейской научной литературе вопрос о происхождении названия "таджик" впервые был затронут в статье М.Клапрота "О бухарцах", опубликованной в 1823 г. во втором томе "Журналь азиатик".²

Автор, ссылаясь на ряд источников, пишет о том, что географы и языковеды считают бухарцев тюркоязычным народом, однако он, еще в 1801 году ознакомившись с материалом известного "Сравнительного словаря всех языков и наречий" П.С.Паппаса, содержащего некоторое количество бухарских слов, пришел к выводу, что большинство их персидского происхождения. В 1805 году Клапрот встретил в Казани бухарцев, которые сообщили ему, что их родной язык - фарси. Далее автор отмечает, что жите -

ли Большой и Малой Бухары называют себя таджиками и что это — древнее название Персии и персов.³ Ссылаясь на неопубликованный труд французского ученого Ж.Сен-Мартена об истории парфянской династии Аршакидов, Клапрот сообщает, что по мнению Ж. Сен-Мартена достоверным является следующее: 1) название "таджик", даваемое тюрками и татарами лицам, говорящим по-персидски в Персии, Афганистане, Тохаристане и Трансоксании, есть то же самое, что и название древних даиев, некогда распространенных от Днестра до Бактрианы, а также во многих других регионах; 2) парфяне и Аршакиды принадлежат к той группе скифских народов, у которых термины "дай", "таджик" и "даджик" были наименованием их как народа и которое они сообщили персам; 3) это название, отвергнутое Сасанидами и персами, освободившимися от владычества парфян, приобрело с тех пор в Персии значение "варвары", однако народы Скифии и Северной Азии, оказавшиеся в стороне от этих политических событий, стали применять это древнее название по отношению к персам".

Конечно, сегодня, когда в нашем распоряжении имеется много научных данных, это объяснение выглядит бездоказательно, однако обращает на себя внимание одна деталь: парфянское происхождение термина "таджик", предположенное Ж.Сен-Мартеном и И.Клапротом, подтверждается новейшими лингвистическими данными, о чем речь пойдет ниже. Статья И.Клапрота, как ни странно, оказалась забытой и не упоминается ни в одной из работ, затрагивающих интересующую нас проблему.⁵

В течение 19 века проблема происхождения термина "таджик" интересовала многих ученых. Высказывались различные точки зрения, иногда прямо противоположные.

В 1826 году в Париже вышла книга русского офицера Е.К. Мейендорфа, сопровождавшего дипломатическую миссию России в Бухару в 1820-1821 гг., в которой много внимания уделено таджикам. Автор пишет о том, что таджики "рассматривают себя как первоначальное население страны и происходят, вероятно, от согдийцев".⁶ О происхождении названия "таджик" Е.К.Мейендорф, однако, ничего не сообщает. Широкое распространение получила в XIX веке гипотеза Н.В.Ханькова, изложенная им в труде "Записки по этнографии Персии",⁷ согласно которой слово "таджик" происходит от "тадж" в значении "короны", "венца", и должно быть истолковано как "венценосный". А.А.Семенов, излагая мнение Н.В.Ханькова, отмечает: "Поэтому таджик, по его мнению, есть название, которое мусульмане во времена завоевания персидско-

го царства, дапи последователям Зороастра, а может быть послед-
ние и сами называли себя так: На гузварешском же языке ⁸ сло-
во таджик или тазик и персидское тази, означающее араба, не
имеет с первым ничего общего.⁹ Интерпретация Н.В. Ханыкова
нашла поддержку в ряде трудов русских и зарубежных ученых. Так,
А.Вамбери в своих "Очерках Средней Азии" (М., 1868), сообщая,
о том, что бухарские таджики иногда указывают на своё арабское
происхождение, отмечает, что "неосновательность этого уверения
уже доказана Ханыковым", и приводит мнение последнего по это-
му поводу.¹⁰ Л.Будагов считал название "таджик" (с вариантами
"тажик" и "тазик") уменьшительной формой слова "тадж" ("ко-
рона", "венец").¹¹ Это название, по мнению Л.Будагова, "давалось
древними турками и монголами всем мусульманам, жившим в их
земле, исключая соотечественников, иностранцам, жившим в горо-
дах и деревнях, но не принадлежавшим к поколениям кочевников: в
особенности же так называли персиян, цари которых носят корону
(персияне в прежнее время носили, и теперь дервиши носят, остро-
вершие колпаки в виде короны)".¹²

Немецкий ученый Де Лагард также возводит термины "тад-
жик" и "тази" ("коренные жители Персии, не являющиеся ни араба-
ми, ни тюрками") к слову "тадж" "корона".¹³

Сомнение в правильности предположения Н.В.Ханыкова выра-
зил М.А.Терентьев, утверждавший, что это натяжка, "так как час-
стичка - ~~ик~~ есть уменьшительная, как и у нас - носик, ножик, мя-
чик, вадик и т.д. таджик скорее может означать коронку, чем
коронника".¹⁴ Сопоставление русских уменьшительных форм с иран-
скими формами на ~~ик~~ лингвистически не оправдано, и прав Н.Н.
Негмагов, отмечающий, что неверность рассуждений М.А. Терен-
тьева очевидна.¹⁵

Мнение Н.В.Ханыкова нашло отражение и в обобщающем
труде по иранистике - "Грундрисе иранской филологии", где гово-
рится, что слово "таджик" является новым термином, возникшим
от названия головного убора.¹⁶

Иную точку зрения высказал французский востоковед Катре-
мер (1782-1852), считавший, что название "таджик" ("тазик") -
это производная форма от "тай" (подобно "раджик", "рази" (жи-
тель г.Рая) от "Рая") по образцу арамейцев, которые называли
термином "тайайе" сначала только бедуинов, а затем всех арабов.
Это мнение было поддержано немецким ученым Т.Нёльдеке.¹⁷ Ана-
логичного толкования придерживается немецкий ученый Г.Гюбшман,

считающий, что это название образовано от имени арабского племени "тай" посредством суффикса "-чик", подобно армянскому "сагчик", персидскому "сагзи" от "саг" и древнеперсидского "са-ка" ("сак" - представитель сакского племени).¹⁸

Эта точка зрения изложена в работе А.А.Семенова следующим образом: "Обычное филологическое толкование слова таджик производит последнее от слова тай (), означающего название арабского племени, жившего во времена Сасанидов рядом с терсами. Последние называли представителей этого племени таджиками. Позднейшая форма окончания этого слова находится, например, в слове Рейзей (), уроженец, житель города Рея. Это зей () соответствует древнему джик. Во времена же арабских завоеваний персы стали называть арабов и вообще всех мусульман "таджиками".¹⁹

Идея о происхождении этнонима "таджик" от названия арабского племени "тай" была развита В.В.Бартольд в стройную концепцию, суть которой сводится к следующему. Этноним "таджик" восходит к "тай", названию одного из племен Северной Аравии. От этого "тай" образованы также среднеперсидское и армянское "тачик" со значением "араб"; в мусульманскую эпоху появляются более поздние формы - "тазик" и "тази"; от формы "тазик" возникло тюркское "таджик". Чередование букв "з" и "дж" в написаниях указывает на наличие в слове звука "ж", что на самом деле подтверждается формой "тежик", встречающейся у Махмуда Кашгарского. У этого автора, так же, как и у другого автора XI века, Юсуфа Баласагунского, это слово употребляется в значении "перс", однако ранее турки называли таджиками арабов, на что указывает китайское "даши" - "араб". По понятиям того времени, всякий, принявший ислам, тем самым становился арабом. Таким образом, конечным результатом эволюции слова "таджик", по Бартольду, стало то, что турки, понимая его как "мусульманин", "человек мусульманской культуры", применили его как этнографический термин к большинству известных им мусульман, т.е. к иранцам. Затем этот термин стал самоназванием ираноязычного населения

Средней Азии. Свою концепцию В.В.Бартольд изложил в ряде работ, в том числе и в статье, опубликованной в "Энциклопедии ислама".²⁰ Концепция В.В.Бартольда получила широкое признание.²¹ Однако по мере накопления нового материала, извлеченного из первоисточников, мнение В.В.Бартольда стало подвергаться сомнению, что привело к появлению работ, выдвигающих иные толкования термина. В непреклонной достоверности мне-

ния В.В.Бартольда сомневались М.С.Андреев, А.Бобринский, А.Крымский, В.Миллер, 22 но наиболее серьезные возражения концепция В.В.Бартольда вызвала у А.К.Боровкова, посвятившего этому специальную статью.²³ Аргументы А.К.Боровкова состоят в следующем:

1. неверным является предположение, что в "мусульманскую эпоху" могли возникнуть поздние формы "тази" и "тазик" из первоначального "тачик". Именно в эту эпоху названия "тази" "араб", "арабоязычный" и "таджик" различались;

2. нет оснований предполагать, что при первом же появлении в Средней Азии арабов у тюркских народов тотчас же появилась новая форма "тезик" или "тежик" от "тази" или "тазик" в смысле "араб" и что турки совершенно не отличали арабов от иранских жителей Средней Азии, с которыми они давно имели прямые связи;

3. следует учесть, что в одной тибетской летописи под 732 г. н.э. упоминаются таджики – иранские жители Средней Азии как ближайшие соседи китайцев на западе, что еще более убеждает нас в различном происхождении слов "тази" и "таджик";

4. наиболее вероятная этимология слова "таджик" – его на – родная этимология "венценосный" (по-видимому, по древнему го – повному убору, имевшему форму венца или гребня).

Оригинальную гипотезу предложил А.Н. Бернштам.²⁴ Он считает, что название "таджик" доарабского происхождения, оно появилось на основе древнетаджикского языка населения Тохаристана примерно в середине первого тысячелетия до н.э. и восходит к древнеиранскому (сакскому) корню "тажи".

Н.Н.Негматов полагает, что гипотезы А.К. Боровкова и А.Н.Бернштама, по его мнению, дополняющие друг друга, представляются наиболее правдоподобными.²⁵

И.И.Умяков, также высказавший сомнение в достоверности концепции В.В.Бартольда, считает, что больше оснований имеется "производить термин "таджик" от древне-персидского *tag* (ср. армянское *tag*, арамейское *taga*, арабское *tadi*), и поясняет, что "вероятно этот термин служил вообще для обозначения головного убора".²⁶

О противоречивом понимании термина "таджик" в наше время свидетельствуют объяснения, встречающиеся в некоторых западноевропейских изданиях.

В старом издании "Британской энциклопедии" этноним "таджик" объясняется следующим образом: "В современном употреб –

лении это слово собственно означает "араб", оно использовалось по отношению к тем группам людей, среди которых арабы поселились в период первого арабского завоевания.²⁷ В новом издании "Британской энциклопедии" в статье "таджик" этого толкования нет.

В книге Арнольда об Афганистане сообщается, что "таджик" — это арабский термин, который, по-видимому, первоначально обозначал "мусульманина неарабского происхождения", однако примерно в 14 веке стал обозначать "персоязычного оседлого мусульманина".²⁸

Иное мнение мы находим в работе Макса Климбурга: "Таджик" восходит к персидскому слову "тази", которым прежде иранцы обозначали арабов и их потомков от браков с местными жителями. Одновременно с изменением в "таджик" слово испытало смысловое преобразование: сначала оно стало обозначением мусульманина, а затем современным названием оседлых иранцев в Афганистане и Средней Азии.²⁹

Так каково все же происхождение этнонима "таджик"? Мы и сегодня задаем тот же вопрос, какой задавали ученые полтора века назад.

Попытаемся подойти к этой проблеме преимущественно в лингвистическом аспекте, принимая во внимание, что лингвистические материалы относятся к числу тех источников, которые считаются основными для исследования этногенеза народов Средней Азии и Казахстана.³⁰

Ни в тексте Авесты, ни в древнеперсидских клинописных надписях, ни даже в среднеперсидских и парфянских надписях мы не встречаем термин "таджик" или слово, к которому мы могли бы возвести этот термин.³¹ По фонетико-словообразовательным признакам — это слово, которое могло возникнуть не ранее средне-иранского языкового периода. На это в своё время уже указывал Ф.Шпигель, писавший, что, судя по форме, это название, вероятно, возникло в эпоху Сасанидов и первоначально означало "араб".³²

Название "таджик" впервые появляется в источниках, относящихся к периоду арабского завоевания. В среднеперсидской литературе, написанной на "книжном пехлеви", оно выступает в написании *tācūk*, которое транскрибируется как *tācūk*³³ или *tāzīg*³⁴ со значением "араб", "арабский".

В традиции парсов название "таджик" приобрело особое толкование. В тексте "Бундахишн" повествуется о том, что от мужчины по имени Тач и женщины по имени Тачак (приходившей-

ся сестрой Тачу), живших в "Дашти Тачикан", произошли "тачики", т. е. арабы, а от чеповека по имени Хушанг и его жены - иранцы.³⁵ Такого рода объяснение носит характер легенды. Дж. Модии, однако, считает, что "тачики", упоминаемые в среднеперсидских сочинениях - это арабы, носившие святой пояс зороастрийцев, т.е. арабы, принявшие зороастрийскую веру.³⁶

"Тачик" как заимствование из среднеперсидского встречается в армянском языке в значении "араб" (ср. также такие армянские топонимы, как Тачкастан "Аравия", Тачкайор "Долина араба", Тачкамарг "Луг араба").³⁷

Решающим фактором в установлении происхождения этнонима "таджик" явилось обнаружение его в согдийских текстах с горы Муг в форме **tāžīk** со значением "араб" (с производной формой **tāžīkāne** "арабский"),³⁸ что подтвердилось предположением В.Б.Хеннинга о наличии подобной формы в манихейском тексте "Нафнаме" ("Список народов").³⁹

В.Б.Хеннинг отделяет **tāžīk** от **tāzīk** и высказывает мнение о происхождении **tāžīk** из ***tā(t)čīk** где -čīk является суффиксом, участвующим в образовании этнических названий. Мнение В.Б.Хеннинга приводится профессором Моином в его издании словаря **Burhān-i qāti'** (т.1, стр. 455).⁴⁰ Однако В.А.Лившиц считает, что эта этимология уязвима с точки зрения звукового развития: переход **-(t)č→j-** остается необъясненным.⁴¹ В.А.Лившиц предполагает парфяно-согдийское происхождение форм **tāžīk** и **tājīk**. В парфянском среднеперсидскому **tāčīk** должно было закономерно соответствовать ***tāžīk** (ср. парф. **rož** "день", ср. - перс. **roč**). Из парфянского языка это слово проникло в согдийский, а затем в персидско-таджикский и тюркские языки.⁴² Тот факт, что в согдийском языке возникла форма **tāžīkāne** (от **tāžīk** с помощью суф. **-āne**), свидетельствует о восприятии слова **tāžīk** как простой, безсуффиксальной основы. Таким образом, мы имеем две эволюции: ср. - перс. **tāčīk**, **tāzīg**, ***tāzīg**⁴³ "араб" дапо перс. -тадж. **tāzī**⁴⁴ "араб", "арабский"; парф. ***tāžīk** "араб" было заимствовано в том же значении в согдийский, а затем из согдийского в персидско-таджикский, в котором появилась вторичная форма **tājīk**.

Согдийское происхождение термина "таджик" подтверждает также французский ученый Жильбер Лазар.⁴⁵

Таким образом, среднеиранское происхождение этнонима

"таджик" с первоначальной семантикой "араб" едва ли можно оспаривать. Теперь, по-видимому, целесообразно направлять этимологические поиски вглубь истории, к начальному периоду иранско-арабских контактов, ибо возведение ср. - перс. *tāšīk* к названию арабского племени *tay* в лингвистическом отношении не безупречно. Что же касается семантики слова "таджик" после заимствования его из согдийского языка в фарси-дари, то оно приобрело значение "оседлый иранец-мусульманин", а в первой половине XI века стало самоназванием сформировавшегося в Средней Азии и Хорасане народа.⁴⁶

ПРИМЕЧАНИЯ И ЛИТЕРАТУРА

¹ Н.Н.Нематов. Государство Саманидов (Мавераннахр и Хорасан в IX-X вв.). Душанбе. 1977. стр. 221.

² J. Klaproth. *Sur les Boukhares. - Journal Asiatique, t. 2. Paris, 1823, pp. 154-163.* В русском журнале "Вестник Европы" № 7 за апрель 1815 года на стр. 243-244, 285 была помещена заметка "О народах, обитающих в Персии", в которой сообщалось: "Первобытные жители сего государства, собственно так называемые персы, носят имя таджиков. Они не что иное суть, как смесь различных народов: арабов, гебров, иудеев, по воле или по неволе принявшие магометанскую веру" (с. 285). Указанием на эту заметку автор обязан В.П.Демидчику.

³ Там же, с. 161

⁴ Там же, с. 162.

⁵ Автор этих строк случайно обнаружил ее, когда просматривал экземпляры первых томов "Журналь азиатик" (за 1822, 1823, 1824 гг.), хранящиеся в отделе иностранной литературы Государственной республиканской библиотеки Таджикской ССР.

⁶ Е.К.Мейендорф. Путешествие из Оренбурга в Бухару. М., Главная редакция восточной литературы, 1975, с. 103.

⁷ M. V. Khanikoff. *Mémoire sur l'ethnographie de la Perse. Paris, 1866, p. 87.*

⁸ Под "гузварешским языком", здесь, по-видимому, подразумевается среднеперсидский язык, ибо термином "хозвареш" в современном персидском языке называется арамейская идеограмма в текстах книжного пехлеви.

9 А.А.Семенов. Этнографические очерки Зарафшанских гор, Каратегина и Дарваза. М., 1903, стр. 21. Несколько ранее Н.Б.Ханыков предлагал сближать слово "тадж" ("корона", "венец") с греческим словом "тагос" ("предводитель", "правитель"), встречающимся в греческой литературе уже в VI-V вв. до н.э., и отождествлял таджиков с дадиками, тасками и пасками, упоминаемыми в трудах греческих авторов, однако эта гипотеза не получила широкого признания (см.: И.И.Умняков. О термине "таджик". - Труды СамГУ, вып. 140. Самарканд, 1964, с. 5).

10 См.: А.А.Семенов. Ук. соч., с. 21.

11 Л. Будагов. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т.1. СПб., 1869, с. 330.

12 А.А.Семенов. Ук. соч., с. 22.

13 См. ссылку на de Lagard, *Mémoires G.G.G. 1891, 5160* в словаре Пауля Горна (*P. Horn. Grundriss der neu-persischen Etymologie. Strassburg, 1893, ss. 81-82*).

М.А.Терентьев. Россия и Англия в борьбе за рынки. СПб., 1876, с. 81 (цитировано по работе Н.Н.Негматова "Государство Саманидов", с. 273).

15 Н.Н.Негматов. Ук. соч., 273.

16 *Grundriss der iranischen Philologie*, hrsg. von W. Geiger und E. Kuhn. Bd. 2. Strassburg, 1896-1904, S. 402.

17 *Bezzenbergers Beitr. Bd. 4, 1878, S. 52* (см.: M. Lorenz. *Die Tadjiken. - Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforsch. 17/6, 1964*). Это подтверждает также Пауль Горт в своем этимологическом словаре персидского языка (Ук. соч., 82).

18 *Hübschmann. Armenische Grammatik, 1. Leipzig, 1897, S. 86* (цитировано по указанной статье М.Лоренца с. 577).

19 А.А.Семенов. Ук. соч., с. 21.

20 В.В.Бартольд. Соч. т. II, часть 1. М., 1963, с. 121, 466, 469-470.

21 Народы Средней Азии и Казахстана, 1. М., 1962, с. 531. Точки зрения В.В.Бартольда придерживался также А.Ю.Якубовский (см.: Н.Н.Негматов, Ук. соч., с. 220).

22 И.И.Умняков. Ук. соч., с. 6.

23 А.К.Боровков. Филологические заметки. - "Сборник статей по истории и филологии народов Средней Азии, посвященный 80-летию со дня рождения А.А.Семенова". Сталинабад, 1953, с. 49-53.

24 А.Н.Бернштам. Тюрки и Средняя Азия в описании Хой Чао (726). ВДИ, 1952, № 1 (39), с. 191-192.

25 Н.Н.Негматов. Ук. соч., с. 221.

26 И.И.Умняков. Ук. соч., с. 6. Автор, однако, не раскрывает значений приводимых им слов.

27 *The Encyclopaedia Britannica*, vol. 21, p. 758.

28 *Arnold Fletcher. Afghanistan. New York, 1966. p. 15.*

29 *Max Klimburg. Afghanistan. Wien, 1966. S. 124.*

30 Б.Г.Гафуров, Б.А.Литвинский. Узловые проблемы этногенеза в этнической истории народов Средней Азии. Казахстана (теоретический аспект). Тезисы. - Главная редакция восточной литературы Издательства "Наука". М., 1976, с. 4.

31 M. Lorenz. Ук. соч., с. 574; см. также глоссы к среднеперсидским и парфянским надписям, составленный Филиппом Жиньо *Ph. Gignoux. Glossaire des Inscriptions Parthes et Parthes. - Corpus inscriptionum Iranicarum. Supplementary series, vol. 1. London, 1972.*

32 *Friedrich Spiegel. Iran. Das Land zwischen dem Indus und Tigris. Berlin, 1863, S. 146.*

33 *H. S. Nyberg. A Manual of Pahlavi. Part 2. Glossary. Wiesbaden, 1974, p. 189.*

34 *D. M. MacKenzie. A Concise Pahlavi dictionary. Oxford University Press, 1971, p. 23.*

- 35 F. Justi. *Iranisches Namenbuch*. Hildesheim, 1963 (Nachdruck der Ausgabe Marburg 1895), S. 323; Davoud Monchi-zadeh. *Topographisch-historische Studien zum iranischen Nationalepos*. Wiesbaden, 1975, ss. 95-96.
- 36 J. J. Modi. *The Tāziks of the Nirang-i Sarosh Yasht*. - J. J. Modi. *Mem. Papers Bombay*, pp. 156-161. (цитировано по статье М. Лоренца, с. 51/3)
- 37 М. Lorenz. Ук. соч., с. 574: H. Nyberg. Ук. соч., с. 189 (Нюберг дает также значение "тюрок"); H. Hübschmann. *Die altarmenischen Ortsnamen*. Str. 1907, 472.
- 38 Согдийские документы с горы Муг. Вып. П. Юридические документы и письма. Чтение, переводы и комментарии В. А. Лившица. М., 1962, с. 87-88 (далее СДГМ II).
- 39 W. B. Henning. *Sogdica*. London, 1940, p. 9.
- 40 СДГМ П, с. 88.
- 41 Там же.
- 42 Г. Бейли зафиксировал термин *ttasiki* "арабы" в хотанско-сакском языке (JAAS 1939, p. 89). О формах, заимствованных в тюркские языки см. СДГМ П, с. 87.
- 43 Транскрипция предложена В. А. Лившицем (СДГМ П, с. 87).
- 44 СДГМ П, с. 88;
- 45 *The Cambridge history of Iran. vol. IV. Cambridge University Press, 1975, p. 600.*
- 46 Б. Г. Гафуров. Таджики. Древнейшая, древняя и средневековая история. М., "Наука", 1972, с. 375-376.
- В последнее время в некоторых тюркологических исследованиях стала выдвигаться концепция тюркского происхождения этнонима "таджик". Эволюция термина представлена следующим образом: тюркское тат "ираноязычный" + тюркский суффикс - чик > татчик > тачик > таджик (Ф. Д. Люшкевич. К исторической семантике термина таджик. - "Ономастика Средней Азии". Фрунзе, 1980, с. 9-10; его же. Термин "тат" как этноним в Средней Азии, Иране и Закавказье. - "Советская этнография", 1971, № 3). Однако и в лингвистическом отношении, и в историческом аспекте эта концепция не содержит веских аргументов.

Недавно была обнаружена рукопись русского перевода статьи С.Айни "Значение слова "таджик", данное в словарях, его употребление в сочинениях восточных авторов и происхождение этого слова. 1943". В этой статье С.Айни придерживается в основном народного толкования этого слова: "таджик" происходит от слова тадж - "корона", "венц" (Махмадшоев Р., Обидов У. "С.Айни о происхождении и значении этнонима "таджик" - "Известия ООН АН Таджикской ССР", 1980, № 2 (100), с. 39-93).

Таджиками называют и часть населения иранской провинции Фарс (см.: Малик О. *Kurdisch-persische Forschungen. Abt. I. Die Tājik-Mundarten der Provinz Fārs. Berlin. 1909.*). О "таджиках" Тегерана упоминает Г.Бругш: "Население Тегерана в основной своей массе состоит из таджиков, или оседлых персов..." (*H. Brugsch. Reise der K. Preuss. Gesandtschaft nach Persien. 1860 und 1861. Bd. 1, Leipzig 1862, 217*). Однако следует иметь в виду, что эти "таджики" отличаются по своему происхождению от таджиков Средней Азии и Афганистана.

Впервые термин таджик как название народа, живущего в Средней Азии и сопредельных с ней регионах, стал употребляться в западноевропейской литературе со второй половины 18 века. В книге "Восточные истории", изданной в Париже в 1773 году, говорится следующее: "Все города Большой и Малой Бухары до самых границ с Китаем населены бухарцами, которые ... являются древними обитателями этих земель. Они называются таджиками, или обитателями городов". И далее в указателе приводится разъяснение: "Таджик означает "житель города" - название, прилагавшее к бухарцам" (*Anecdotes orientales. Premier partie... Paris, 1773, pp. 570, 735*).